

庚癸紀畧

倭國野老輯 五卷花崗仙本
太平天國史料未經刊行



庚申春江淛遭亂不見天日者四年
癸亥夏

王師東下賊禍益烈離居蕩析屢
瀕於危冬克復蘇城掃除逆迹民
慶再生余以老病餘生適遇東南大
變目擊心愴所不忍詳述者腥穢
之彰有不能終沒者見聞之實事
歸傳信隨筆書之以貽後來非獨
表余之艱貞蒙難已也同治三年

甲子春初倦圃野老自記

目錄

卷上

庚申

辛酉

卷下

壬戌

癸亥

庚癸紀略卷上



倦圃野老輯

庚申

二月初一日長髮賊陷廣德州

初四日入四安鎮

十一日陷長興

十四日犯湖州焚西郭

十九日犯杭州赫大關十餘里瑞將軍昌

率兵守禦

二十七日陷杭州官民死者數萬人

三月初一日提督張玉良援杭城兵過吳江

初三日官兵克復杭州城

十五日立夏天氣陰寒微霰關外雨雹

十七日大帥張國良大營失守潰兵七八萬

棄錢糧器械無算賊旋破丹陽南下制軍

何桂清在常聞警遽逃賊遂由小路破

無錫旋陷常州不數日而已抵闕外矣蘇

城素無重兵民皆脆弱大吏一籌莫展平

日團練皆市井無賴虛糜糧餉况廣匪潛

匿間諜散布識者知其不支也

四月初一日敗兵入闕

初三日江震新生入學蘇城不能舉行敗兵

馬滿蘇城

初四日廣匪搶掠城外放火殺人蘇民逃難

者接踵而下夜火光燭天十餘里

初五日蘇民逃難未鎮者更如飛鷄或背邑

行走天雨泥塗不勝其苦西北日夜火光

燭天

初六日同里鎮起圩團

初七日設盤查局

初八日鎮上人始有至鄉間祖屋安頓婦女

初九日蘇州吳江人有避至鎮者鎮人有避至

鄉者吳江獲賊匪七人殺之

初十日敗兵至吳江

十一日賊陷蘇州城撫軍徐有壬自盡

十二日吳江令田人熙徵服未鎮署中搶掠一空

未初日特光異常照地如血

十三日提督江長貴兵至吳江敗兵自北而南江

兵亦南

十五日震澤令范炳中同局董在城中

十六日蘇城附近鄉村賊放火掠擄

十八日擒獲賊船匪徒巡司鄰在衡訊明殺二人

於市

十九日近鄉李姓平日結怨鄉民乘亂被殺并

焚廬舍

二十日尹山橫塘焚掠

二十一日有被擄之人脫逃來者言蘇城殺戮之

慘上布天平沿山蹂躪

二十日東路鎗船來鎮滋擾巡司與局董貸錢

却黃昏東柵開動合鎮戒嚴

二十三日西路火光燭天晡時賊陷吳江

二十四日賊衆蠶擁至吳江放火殺擄劫掠財物

賊夜住宿名打館子 是日余家眷往西路

親戚家暫避

二十五日賊自北而南旌旗五色燦爛亘數十里

平望陷

二十六日探船至浮玉洲橋不能進斗姥閣被焚

八圻上下塘焚掠殆盡

二十七日賊盡南去吳江城內外殺數百人擄去

不知其數焚燬民房十餘處土匪乘亂肆掠

嘉興陷

二十八日被擄之人間有逃回者

二十九日塘路可以往來然一遇匪徒人船俱失

五月初一日吳江城守王國祥招集殘勇駐城

初三日塘路有敗賊回北者

初四日鎮上有人至吳江收拾尸骸

初五日聞尹山居民殺匪數夜南望火光不絕

初六日聞車坊居民與賊戰頗加

初七日賊絡繹回北因石門守禦甚嚴退回吳

江

初八日吳江城上及三里橋旌旗布滿城守王國祥未鎮籌餉實為賊間也夜移局勇至長

生橋渡船菴水旱要口守禦連日聞太倉嘉定崑山俱陷

初九日黎明人聲鼎沸未賊船數艘至塔

婆菴上岸揮旗局勇出戰傷一賊餘賊盡逃

奪大旗一船兩號巡司與局董獎賞添用鎗

船十八號練勇五十名

初十日午後殺土匪四人於富觀橋總局前

十一日辰刻殺土匪一人於北觀午後殺廣匪九

人於司署前

十四日吳江有賊將塘守鎮上設保衛局於財神

堂添勇百名

十五日保衛局籌餉各富戶捐錢

夜西北黑虹竟天

十六日獲奸細二人為賊買辦者

十七日早拾得賊示要獻貢納降

夜黑虹竟天

十八日黎明賊至王家木橋燒鄉村團勇出敵

新招勇開逃幾敗幸鎗船救護賊退殺鄉

民於橋上是夜往雪巷沈姓家借濟勇百名

炮八座松江隘

十九日濟勇守長生橋田令韓把總俱至鎮

二十日黎明賊大隊搭浮橋至王家木橋焚掠

濟勇先登殺數賊團勇亦傷數名良久方退

午後獲奸細二名殺之濟勇與團勇不和徑回

雪巷田令卸巡司不能彈壓團勇亦散居民

窘迫多下船而逃空虛無備幸賊未未耳

十九日再至雪巷乞援午後濟勇復至領隊

陳汪薛三人發半月餉本局亦招勇數十名人多船雜晝夜喧嚷夜近鄉火光不絕

二十日角直池墓告急南方砲聲

二十一日黎明炮聲數百湖州守將趙竹生領

兵至平望賊盡退同里湖獲匪船殺十人於

局前

二十二日湖州兵駐平望放出難民男女數千

二十四日黎明塔婆菴水口未賊百餘宋家浜

民出鬪死一人濟勇往救方退

二十五日濟勇祭旗音樂讌會

二十六日團勇祭旗音樂讌會南方炮聲不

絕湖州兵退平望復陷

二十七日長生橋旱營塔婆菴水營計點濟

勇團勇三百餘名炮船兩號鎗船四十餘號

晚獲一長髮殺於局前

二十八日車坊失守有葉姓者首進貢降賊所

免然掠捕時九里湖賊船不計其數派砲船

鎗船分守湖口

二十九日黎明渡船。蒼吉警濟勇出。即退。已刻
九里湖賊至更多。鎗船出敵。賊以八槳船數號。
發大炮聲震天地。鉛彈打過三里餘。鎗船逃。
四賊船隨之入鎮。砲打羅星洲。觀音殿及旁
樓屋幾間俱倒。船停湖口。佯作退勢。晡時
發大炮三響。震天。炮子飛空。呼有聲。落瓦
背相擊。時賊已登岸矣。余與一從人急閉
門而逃。恐炮子落着。以布衫兜頭。見街上人
盡往東南方。余亦隨之。下三元橋。近朱家浜。

見逃難人倒退而來。旋見旗鎗紛然如飛而
行。竟是長髮一隊。手執紅旗。利刃。身穿黑
掛腰圍紅巾。下體衣裙赤脚。口音大約江北人。
向余索銀子花邊。賊以銀洋為花邊攫取。而盡余意。
不可前行。坐於道旁草間。以眼觀心。以心觀
天。雖火鎗白刃。幾至髮膚。幸未受傷。在旁
之人同坐草間。或擄或斫。血流滿身。余從人
亦被擄去。約一時而回。頸有傷痕。幸得脫。余
甚憫之。天暝。四野火光衝天。賊盡入鎮。鄉間

稍清。趁星光而走。時踏秧田中。鞋襪濡透。泥塗沾體。暗中摸索。過木橋。座三鼓。至濠裏民家。暫息。鄉民已備船。將逃。余坐簷下待旦。

六月初一日。五更炮聲震天。賊起岸。余在鄉行。朱家浜陳家浜計家浜。至親戚葉氏。欲暫息。其家閉門無人。辰刻。至葉澤湖濱。無船可渡。左近一港。有農船。再四言。始渡。余登岸。地名鑿上。尋所熟悉人家。已盡。鍵戶下船。出避。時從

人已辭余去。因暫_避一菴中。與老僧謀一飯。菴中逃難來者甚多。下午聞鎮上賊退。土匪逢起。余覓船不得。行走不動。遂於佛堂默坐一夜。佛燈明滅。蚊蟲滿身。亦不知酷暑時也。初二日。天微明。走四五里。至四高壩。因熟悉之人。覓船回鎮。見烟燄衝天。火勢正熾。泰源恒源永和三典。被土匪搶掠。放火燒盡。又林漆字圩。范氏屋數十楹。外姑死。內兄弟秋谷被殺。芝仙擄去。街上殺死數十人。血肉狼藉。蠅蚋蔽體。

慘不忍睹。鄰近族中所知者，綺霞被殺於家。書卿被殺於路。鐵卿夫婦及其弟死于河。任懋南殺于家。袁爽亭任秋梧許之銘金老茂李四官葉大官范四官沈嫗葉婦俱殺于路。餘未悉述。至家門棧盡去，字紙及零物堆積滿地。晚間又訛傳賊至，良久始定。是夜余宿家中。

初三日，畧將門戶釘好，打破處與別家通者，用板撞實。鄰舍竟無一人，家中斷不能

住。雇一舟與友人同棲其中，夜泊近鄉。

初四日，舟泊第五番。四更見鎮上火起，辰刻

知是漆字圩，仍燒范氏搶掠米糧。上午至鎮

見各處鄉船搬運家伙。下午聞東南埭開

市，門戶破損，寂無人影。居民住宿者不及三

五百。市河浮屍百餘，天炎日烈，水面泛起

人油臭，穢難近。

初五日，鎮上一切食物用物俱無從買。晡時無人聞梅堰震澤烏鎮南潯俱失守。

初六日周庄雪巷鎗船日未鎮搜土匪所
擄貨物

初七日鎮上各無賴倡進貢之議

初八日黎里失守南路火光不絕

初九日市頭稍有蔬果街上水中屍骸以
次收拾在鎮各無賴往蘇城進貢

十二日黎明烽火四起吳江賊眾至鎮殺擄
較前相似焚東柳圩朱宅錢宅大半門戶
打浦間有未入者下午退

是日辰刻余覓舟往西路穿塘而過下午
至橫扇問路晡時至西草田尋着親戚
寓居家眷無恙

十三日天未明收拾起程中午將近塘岸上人
言賊不時來往若遇之人船俱不保候至
午後令舟人走探漸近塘冒險徑過遇一
鎗船止於蕩中改行幸風利舟快未及晚至第
五番止宿

十四日早回家收拾擄贖餘物又訛傳賊至

開船東行

十五日余同家眷至東路鄉村地名龍田祖屋一間暫住

十六日余在龍田病瘡下痢卧牀不起

二十日余病稍輕

二十日鎮上羣不肖之徒復往吳江進貢

二十八日余自龍田回鎮夜宿敦厚堂

二十九日人情稍定賣買惟浮攤貨物騰貴

七月初三日賊以進貢四人充偽鄉官造戶冊

時有偽示末鎮語甚鄙悖

初九日一日虛驚三次棟花塘一帶俱遭掠擄

十六日賊船數百東行

十七日連日人家自他處回鎮甚多因金澤朱家閣等處俱被掠也是日余家眷自

龍田搬回鄉間風俗日壞避寇之家素有富名者即糾衆搶劫遷者苦之或稍有衣

囊亦不許還回硬借錢米始放行余不得

已亦出錢數千

二十六日有偽忠王李語甚狂悖

八月初一日偽職設局給門牌借此以索錢也

初六日偽行文告示招文武生應試里中赴考者四

初八日吳江易賊將蕭姓據守賊稱調館子賊官花姓鮑姓為爪牙偽鄉官稱賀演戲四日一切工役當差

十日偽鄉試頭場

十五日二場鎮上中式三人稱偽博士鍾志成

計姓任姓

十七日賊將賴往青浦沿路劫掠自葉澤湖以南直至青浦境

二十九日設立偽鄉官軍帥金大昌師帥

顧人祥王德朱寶山又有在鄉者二人偽旅

帥十餘人及書役卒長護將數十人吳江

賊官花與鮑不時來鎮賊寨數十買辦

百貨驟貴

九月初旬大雨二十餘日水漲三尺田禾浸沒
米價騰長賊沿鄉擄掠

二十一日鍾志成受職為偽監軍

二十七日為天主教十月初一日異端以單月三
十日雙月三十日無閏亦無節序是日且限
民間留髮

十月初一日吳江賊官與偽監軍括取門
牌錢每戶或三百或五百或一千不等又請

富戶十家作董事為借錢計又收各舖

戶抽釐錢日數十千設局徵收

初三日偽監軍鍾志成至吳江接印書差
十餘人

初六日偽軍帥理事

二十二日賊官在鎮催捐夜因鎗船滋鬧居

民驚擾或下船逃避賊押偵知四人至局罰捐

菜油五十担錢五百千始釋放

二十五日賊往西路橫扇劫掠捆載衣服貨

物至鎮售賣。匪人與之交易。購賤販貴。獲利數倍。

二十六日。蘇州遣賊官徐姓與吳江賊官奉偽天王^{洪逆}詔至鎮。偽鄉官等迎接。懸財神堂。其辭甚鄙。

二十八日。賊官請董事十四家。借捐銀錢。每家八十千。有潘姓不肯捐。押三日解江。偽監軍處責三百板。捐錢八十千。罰錢八十千。餘費四五十千。始釋放。

十月初三日。賊徵銀米。各鄉村報田數。每畝納米一斗五升。錢五百。偽旅帥陸續解江。初八日夜。天鼓鳴。

初九日。追完門牌銀米。每戶一牌。完米一石五斗。銀八百文。加耗二百文。貧戶無力完足。有力者倍完。以足之。不肯完。拘人封房。夜。天鼓鳴。如萬馬奔騰之聲。

二十六日。鎗船頭子吳三福在鎮開場聚賭。與偽鄉官有讎。集眾入其住宅。及其衣舖。

搶掠攫長髮十餘人。至渡船橋殺死。偽官
飛報吳江。賊將來鎮。鎗船已星散矣。乃回
江。是日居民逃避。店舖盡閉。路無行人。

二十九日。偽軍帥金大昌告病求免。賊將不
允。令舉薦代理。

十二月初一日。賊以偽師帥顧人祥兼理偽軍
帥。

初七日。聞長洲元和吳縣及本縣蘆墟盛澤
莘塔北庫等鎮業田者俱設局收租息米。

每畝四五斗不等。同里亦舉行。旋為偽監
軍阻撓。遂不果。

二十五日。賊衆自西路劫掠。回掠資無筭。

二十六日。蘇州封城。

二十八日。吳江封城。

三十日。並無賊衆來鎮。

辛酉

正月初四日。賊官花壽誕。偽鄉官偽董事
稱祝赴讌。

十六日賊請董事兩名至局核出入數數十人以次輪值

二十九日吳江賊官邱姓送偽詔來鎮

二月初一日盛澤卜姓鎗船幾十隻來鎮擺賭五六處

十四日賊衆往南船騎竝行竟日不絕沿鄉掠擄

三月初六日偽監軍出示招文武生應試如不願者充役修塘

十二日偽監軍至鎮已二鼓令護將鎖押赴考人員打門直入見人即拿至局逼勒報名終夜喧鬧捉二十餘人余以老病在家幸未涉及

十五日偽考試

十六日覆試與考者四十餘名

四月中下的霪雨連綿水驟漲低田湮沒菜麥不登米價騰貴

五月初二日周莊費姓里中大猾也為鎗船

頭領受賊偽職。未鎗船幾十號。在東柵開場聚賭。晝夜演戲。妓船數十號。蟻聚無賴之徒。皆入黨。擺庄。又設保衛局於東溪。託名巡閑盜賊。兼理詞訟。頗有舊家子弟入局襄事。令富戶十餘家捐錢一千千。又收合鎮屋租一月六百餘千。又令各戶出紅粉錢。長短不一。

賊徵上忙銀。每畝一百八十文。加耗六十餘文。後加至三百五十文。紅粉錢每畝一斗。看稻

錢每畝每日一文。

十六日。砲聲不絕。有官兵至西塘池。墓金澤等處。令民薙髮。令捐軍餉。一兩日即退賊。旋至各鎮焚掠。民遭其害。復有冒充兵船。在泖湖澱山湖中停泊。名為盤查。實則不能不搶掠也。商船來往甚艱。

二十六日夜。有星起。西方光芒長數十丈。形

如帚。上掃北斗。等第四星。在井柳之分。旋移向北。為字為彗。不知其名。出二十餘夜。乃滅。

六月初三日蘇州偽鄉試鎮上中式二人稱偽約士鍾姓即監軍子任姓

初八日夾浦關賊官顏姓蘇城賊派末守關日收稅銀數千兩時值新絲既登湖州絲商至上海賣與夷人必經此路又米艘未往亦多獲利日久是夜停泊商船二百餘號吳江長髮垂誕截殺擄掠死者三百餘人船貨銀錢數百萬蘇州賊索取為首者幾至相鬥久之無所聞然過關之船寥寥矣

二十日偽監軍未鎮勸捐戶十四家共捐銀一千四百兩

七月初五日續捐在鎮客居四家銀二百餘兩收合鎮屋租兩月錢一千二百餘兩吳江金姓有在鎮市屋十餘處每月租錢三四十兩偽監軍據為己產

十三日酷暑如蒸至晚黑雲西來大風雷電霹靂震霆大雨如瀑屋瓦皆飛約一時有餘門前老榆吹折二大枝拔樹倒牆

者不計其數。書院前廳塌倒，壓死難民
二人，傷十餘人。東溪項氏塌屋，壓死一人。湯
家橋秦采橋會川橋柏木欄杆重數百斤，
盡被吹去。數十年未有之災異也。

辛亥年長髮賊起自廣西，甲寅三月入據
金陵。前後蹂躪豫楚荆揚省垣七八處，府
州縣數百處。有一至再至者。庚申年江浙失
陷，幾及全省。蘇松常杭嘉湖最為賊數。
憶自丙丁戊巳之歲，天地示變，彗星見於東

南方。白虹竟天，地震城愁，不可殫述。七八月
間，沙雞大來蔽天而過，月夜望之如飛灰，
揚塵俱自西而東。俗稱蘆蟲，鄉民或裝
入囊中。至縣報災，其實並非蝗蝻之類，不食
苗。耒則主兵史冊載之。又地生毛，余曾見
直豎一根于土上，長寸餘，色白。各處有之，俗
稱賊為長毛。賊亦自稱之。至是乃驗此古
所未聞也。

二十四日蘇州賊官劉姓領砲船十餘號泊市

河貼偽示查各店舖本錢給商憑抽釐
二十五日賊官與偽鄉官議約期給憑收捐
申刻并船是日居民有逃避鄉間者
八月初五日偽監軍設局斗壇招勇
九月十八日漂陽賊數百過境搶掠食物至
土地堂毀傷神像中元橋一姬買賊船上舊
衣幾件為頭子所見即將水手攫至船頭
殺死拋屍于河晡時開行

大清咸豐皇帝於七月十七日駕崩熱河

在位十一年八月初詔到上海九月梓宮回京
二十一日開讀紅詔新主年六歲以明年為
同治元年太皇太后皇太后兩宮同理國事
顧命親王輔政大臣五六人即位後降旨
誅擅權王大臣三人安徽全省為兩江總
督曾國藩克復進兵江甯見上海邸報
賊徵下忙銀并本年糧米每畝一斗八升
秤見折色八升紅粉一斗價俱四千每畝
計米四斗一升

十月初十日聞甯波紹興俱陷

自去年秋間里中設施粥局留養難民
每日給票早晚發粥四碗日漸增多日需
米四五石加柴料工費又有逃難過往之人
住宿給路憑資遣別處死者或用棺木
或用草囊叢葬義塚主其事者從姪
勤補等幾人各處勸捐接濟然所費
浩繁一年已萬餘金恐難持久

十月初一日周莊偽鄉官賈玉存設收租息
局於北觀每畝收租息米照額二成照時
價折錢局費每千扣二成至十月初十日
頗有還者偽監軍後賊官至局以糧米
未清業戶不得逼佃將局董三人捉去從
此瓦解矣

二十日杭州城陷浙江巡撫王有齡殉難賊令
其家人具棺成殮并護送出境滿城殺戮
甚慘先是甯紹失守杭城糧絕草料樹
皮敗絮俱軍民餓死十餘萬故不能守

上海警賊離城止三四里。夷兵與賊戰，開
落地開花砲。又用各種火器火龍火馬之
類。始退浦東，盡被焚掠。金澤鎮燒盡。
因官兵曾出入也。

十一月二十日，連日市上賊眾往來，晝夜摩肩
接踵，食物昂貴，徒末未有。

二十七日至二十九日，大雪深五尺有餘，人民凍
死。

三十日除夕為賊之十二月二十八日，明年正月

十三日為賊之元旦。

庚癸紀略卷下

倦圃野老輯

壬戌

大清同治元年正月初一日○天氣晴和○初六日○立春○亦晴和○十三日○不許民間貿易○蓋強作元旦也○

十四日○偽監軍諭偽董事十人○督理修塘○每一師出夫五十名○每一戶出夫一名○七日一交班○於賊之正月初八日動工○又令城鄉樹木盡

數伐取備造船。餘作爨材。又諭民間停
柩。即日掩埋。以免骸骨。倒出暴露。又諭鎗
船。俱用孫費旗號。如有滋事。即問二家。
十八日。督理修塘偽董事十人。至江開工。自夾
浦橋起。至甕金橋止。計程五十里。各派地段
居停伙食。該地旅帥供給。
二十一日。賊拆十七畝釋菴。拆塔婆菴。查鄉間
祠堂墳屋。盡行拆毀。停柩掩埋不及者。即
被打毀。

二月初六日。中午。南埭失火。延燒三十餘家。

二十三日。中午。新填地東段失火。延燒三十餘家。

三月初四日。聞江蘇巡撫李鴻章領兵至上海。

初八日。夷兵助官兵克復青浦。旋克復嘉定。

十五日。官兵攻太倉。賊擄金澤。直至莘塔。吳

江城外札賊營。夾浦橋築土城。

二十四日。官兵至池墓。令民難髮。

二十七日。賊眾至池墓。官兵在蕩中開炮。賊

即擄掠。被殺者數人。

偽監軍提押各鄉卒長給田憑每畝錢三百六十文領憑之後租田概作自產農民竊喜陸續完納

五月初八日蘇城賊五百餘至鎮發十禁十戒十囑條例初至西南埭盡貼封條占民房住宿店家駭然吳江賊將來鎮為店家關說

初九日索取銀洋米油五百餘金各店舖派出捉船往別鎮

聞夷兵敗於太倉夷將戰死南橋失守上海警言

初十日湖州城陷兵民大半餓死開門降賊守將趙仰生被擒至蘇誘降不從後殉難其餘各官未知下落

十一日下午賊眾往南沿鄉掠擄後港東溪橋檣帆如櫛晡時更多約十餘晷夜半過盡

十三日偽軍帥令人將我家門前棋杆三

根鋸倒取去。係康熙辛卯科高伯祖物也。

十四日。庀村被賊擄。

六月十日。吳江易賊將程姓踞守。

嘉定青浦太倉崑山等地界。遭賊焚掠。田疇荒廢。民不聊生。

十四日。西塘有徐姓者。向為縣令。如前年糾合鎗船賊。令其設卡。用幫伙數人。亦舊時縣中書役。歛錢甚多。嘉興賊陷其村。猝

至。居民遍被其害。

十九日。周莊費姓為鎗船頭領。受賊偽職。三月間死。其子代職。有官兵東來。未鎗船不問出敵。官兵上岸。焚其廬舍。

二十七日。吳江將程姓未鎮。令賊官李姓住財神堂假山樓。

七月初六日。米價每石錢九千八百文。豆麥每石錢五千文。居民大半食豆麥。

時疫流行。日死數十人。名弔脚痧。無方可

治過週時無害上海更甚鄉間亦然

壬戌科狀元徐郁嘉定人傳臚陳彝陽
湖人蘇州府屬進士脫科

二十四日。池墓角直鎗船擄掠周莊不時驚
擾民多潛逃

蘆星洲札賊營有破殿幾間盡拆去近
鄉伐樹亦到成童

有星孛於北斗之下光芒四五尺色白而
昏十餘日即隱有大星出東方光芒四射

八月十四日南沙被鎗船擄掠

閏八月初六日官兵炮船五六十號鬼子火輪
船兩號卒至蘆埭打賊卡焚泗州寺至

黎里三里相近

二十日賊官李姓脅取民錢無惡不作開
設錢庄六處土行四五處

九月初四日令各店舖報本錢抽釐加五倍無
本小店給憑索錢孫信盛山貨行藉端詐錢
三千餘千森驛山貨行因事罰錢八千餘

千罄其貲不足償

賭局擺至二三十處皆本地匪徒與賊合夥
妓船百餘或租屋居停鴉片煙盤徧地風
俗之壞于此為極

十月初五日賊開公估莊凡商賈及民間銀
洋必經其估然後通行打印分別定價五
等以次遞減其價洋銀每圓估錢七文元寶
每箇估錢一百五十文碎銀每兩十文潛察
市上有未估文賜用者即將銀洋搶去

初八日夜萬發錢庄被劫傷長髮一人

二十四日合鎮橋梁街巷造柵門夜盡鎖閉

十月初一日上海航船帶白米出境卡上查出
罰米行錢二千餘千

初五日偽監軍束鎮令富民十六家捐銀
三千餘兩

自三月間鎮上賭局有押字寶者分三四門

其名恠誕一錢押着贏三十錢一日三次合鎮

閑傳自文人婦孺無不若狂問卜詳夢晝

夜紛擾。又有專司走差者。搜羅衆錢。開數入局。名曰航船。贏着抽分。擺局者日言。錢數百千。深為地方害。因作一聯云。陣設迷魂。龜鱉蛇蟲。正當道人。皆說鬼。魑魅魍魎。亦顯靈。

二十七日。北觀擺收租息局。賊將程偽。示每畝收租息米三斗。賊官李傳。各鄉偽官。知悉。偽董十餘人。襄其事。三限已過。竝無還者。至十二月二十一日。忽有棟花塘農民百餘人。闖入

毀傷器皿。將局董及雜色人。船上人。共十餘名。擒去。毆打窘辱萬狀。至明年正月初一日。周庄費姓。遣人說和。得放回家。

十二月初二日。常熟城內長髮。通款反正。蘇城偽慕王領。大夥賊衆圍攻。城中堅守不克。水倉徐彙書家。素豪富。兄弟四五人。族中數十人。自庚申四月。招兵積粟。保守本土。應募者衆。賊累次進攻不下。後因勢窘。授賊授偽官。其弟往上海投官兵。助餉。亦授文

職兩不見罪。是役也。賊遷怒徐氏。將水倉打破。徐氏盡逃往上海。惟少粟被賊擒去。後亦殉難。器械糧食盡擄。常熟城外各鄉鎮村庄大掠。

二十四日為賊之十三年元旦。

癸亥

正月十四日。東溪演劇聚賭。

二十日。賊開設代當銀樓洋貨店十餘處。皆占民房。

二月十一日。官兵砲船至周庄。吳江縣沈錫華駐章練塘鎮上有人往見。

十三日。周莊費姓通款官兵。會剿焦湖船匪百餘人。其頭子葛姓父子伏法。

三月初一日。賊至蘆墟與官兵打仗。實為擄掠。北庫亦被掠。

十七日。夷兵助官兵克復太倉。

二十一日。東路賊卡俱被官兵打去。周莊費姓黨朱大因事逃往上海投官兵。授武職。

領炮船至周庄約費姓舉事即反正民
間三日盡薙髮同里所設保衛局及賭場
盡撤去凡費姓門下之人及鎗船俱回周
庄合鎮驚惶知官兵不日到鎮賊必讎視
居民也

二十二日居民驚惶愈甚或雇舟逃避者被
賊攔阻單身帶衣包者搶去間有出錢
贖回

二十三日賊四面攔阻行船盧星卡添賊把

守塔婆菴基亦有賊營是日鎮上設義
衛局偽師帥鄭大全主之

二十四日上海航船開行有兩號帶避難
婦女數十人并行李輜重賊查出罰錢
數百十仍起岸

二十七日黎明砲聲連震南新湖有官兵
鎗砲船幾十號居民惶連日鄉間鎗船
搜尋偽官家屬藉其財貨而鄉民之
殷實者亦牽連及焉

二十八日周庄王提臺以朱大兇狼反覆恐其復變正法於市及其黨十餘人抄出金銀數千兩是日任氏尚忠堂擺字寶局

四月初日賊往南參村擄掠

初八日炮聲連日不絕官兵克復崑山時角直池墓金澤俱有官兵駐防

初九日賊將程率衆探庵村敗回賊死者數十人夜東溪賭場盡散賊踞民房守禦

十五日辰刻同里湖炮聲官兵船數百將近賊亦放炮官兵約一時退去冲字圩新填地打落鉛彈七八處穿牆破壁龐姓一人傷臂其彈俱重四五斤是日走鄉逃避者甚多

十八日車坊偽官葉姓納款反正崑山敗賊至鎮居民出鬪退去蘇城賊亦至見新薙髮者欲殺之鄉民與鬥傷數十人十九日連日居民潛走近鄉停頓幾日覓

船往東路。惟貨物行李不能出境。只好隨身帶出。或被賊攔住者。搶去。鄉民亦不便往來。市上貿易絕少。情形寥落。

二十一日。平望賊將領部下船三百餘號。往東路投順。反正。

二十三日。五更。賊往黎里。擄掠。下午四

五月初二日。辰刻。砲震數十響。砲子空中飛過。沸然有聲。官兵領隊陳鎮臺與周莊費姓。砲船五十餘號。小船二百餘。直衝入

鎮。傳喚紳董十餘人。至船議事。責鎮人

不去迎接。不助糧餉。兵勇乘間打鈔。已刻

開行。午後賊船數百。至鎮。居民窘迫。其實

自黎里回。鳴鑼不許妄動。里人葉四二者。前

日虧少長髮。博錢四千。鎖押脫逃。往周

莊投軍。累其母叔桂楛。是日領眾往熟

悉者搜括。兵船大隊已開。其人未知為擒

住死殺之肉盡割下。

初十日。市上店舖半開。閉所積貨物無多。

腐店蔬擔而已

初四日偽鄉官議事遣人往周莊探信謀聞明日兵至居民相率潛逃

初十日黎明炮聲連震人皆驚走下午聞官兵高店安營

十一日有人往練塘吳江縣沈公處助餉者正數銀洋千圓柴火捐二百元俱有印收其人前已到彼處數次捐過銀洋幾百圓皆偽軍帥以下各人湊出

二十五日信息稍定市上漸覺起色人家避居鄉間者因天炎氣熱頗有回家

二十九日黎明炮聲逼近官兵船東自同里湖南自葉澤湖北自九里湖三面俱進會泊東柵領隊陳張兩鎮臺令放火焚監軍鍾氏宅

延及兩岸民居數十楹遂入市打鈔賊先望西逃見官兵隊伍不整回至東南埭巷戰互有殺傷鎗炮之聲數百砲子呼不絕已刻開行

三十日榮安橋金宅為賊官李姓住宿北棋杆一帶牆門間廳堂俱賊踞

六月初三日下午吳江賊將程并部下盡行調去調到賊將偽楊王

初五日上午賊衆千餘至鎮皆精壯勇悍偽楊王號令甚暴後港飲馬橋兩岸盡貼封條住宿居民一時惶亂晚間定館子于山陽田葆齡堂三元橋一帶東溪油坊恒昇米行幾處房主炊爨使令

初六日有人往周莊說令請兵助餉事並無成議偽鄉官以錢為命平日脇取民間盈千累萬盡充囊橐富戶俱稱無錢雖存亡危急之時甯資寇盜不肯為地方計所遣之人亦畏首畏尾不能任事

初九日官兵安營虹橋港東溪橋望去檣帆如櫛吳江夾浦橋有火輪船駐守以遏北路

初十日車坊兵砲船泊杏菜港口

十一日營中傳喚紳董二人到虹橋港見

陳鎮臺諭明日三路進兵收復同里即日

會打吳江爾等居民宜避其鋒等語

十一日終日砲聲居民潛逃鄉間

十三日辰初兵砲船四面齊至賊衆千餘出

戰列柵小穿橋兩邊俱冒鎗炮而鬥約一

時許官兵洋鎗隊從後港北轉登岸繞

出賊後夾攻又開車輪洋炮烟焰迷空

賊大敗死者數百人官兵追至龐山湖又殲

數百人以前路亦有炮船截住也平時合鎮

打鈔令居民負戴輜重間姦淫婦女晡時

總統程學_以復同里散給安民告示然

明晚尚有入人家搜取財貨者

十四日程總統率大隊攻吳江城蘇城賊未

援敗回尹山亦有官兵埋伏截住去路賊全

軍盡殺攻城益急鬼子開落地開花砲

打入城賊不支偽楊玉出南門逃去餘賊

投降遂克復吳江城押降賊五百餘名
至鎮薙髮暫任將解往東路是日黎明
有訛傳有東路兵至鎮將大肆猖獗余家
走近鄉暫避不料至三家灣猝遇開字
營兵同行十餘人已走散其半惟余家四
及親族中四五人在鄉民場上見其搜括一
村擄船裝載而去下午回家其實鎮上無
事薙髮者終一夜起圩團打更
十五日陳鎮臺炮船五六號兵勇百餘名

守同里鎮

十六日吳江縣沈錫華到鎮欲在定公館暫
住

十七日撫軍檄沈令進城午刻有平望賊眾
衝七星橋吳江官兵打退

十八日同里糖師銀洋七百五十圓解大營前
日押來降賊漸形倔強是日解往東路

十九日八圩上下塘賊營絡繹吳江南關亦
被衝兩次官兵朝晚出隊

是日大營差官提偽監軍鍾志成偽軍帥顧人祥去

二十一日方火一帶賊盤踞焚掠

二十二日辰刻賊衝長生橋

二十三日上午賊焚掠鎮南鄉村衝過長生橋居民慌亂逃者紛。余令家眷避鄉

二十四日賊大夥據王家木橋居民十逃八九余覓船欲稍取器用船少價貴甚難措

辦

二十五日辰刻賊衝至湯家橋放火劫去砲船四艘西半鎮擄掠是日余自御間雇船黎明至家稍運器用聞賊已入鎮即閉行至同里湖見烟焰四起逃難之人如蟻船亦不斷已刻過庵村見鄉民慌。下船盡逃舟子亦彼處人不肯前行促余起岸在下堤浜農家暫止下午雇得小舟人多不能容余同眷口兩三人先往東行覓居停之所近周庄陣雨大作船無棚障在鄉間船

坊歇宿一夜無眠暗中炊飯充飢
二十六日賊大夥至鎮恣行擄掠遇人非殺
即擄間有老嫗在家亦多斫傷放火焚隆
茂油坊下午仍退余於是日上午過許庄村
上岸問路見親友數家在彼處余亦租陳
氏屋一間家人上岸余再至下埧浜接收所
留之人晚仍停宿鄉間船坊一夜不睡蚊
繞滿身

二十七日賊至鎮衝過鎮東北三四里鄉村

焚掠棟花塘民稱石敢當者素彊悍至
是集人千餘鳴鉦與賊鬥賊敗追至長
生橋賊已遠下午土匪蜂起運取米糧貨
物合鎮從此蕩然矣是日上午余至許庄
同家眷暫住

二十八日棟花塘民在鎮守禦

二十九日陳鎮臺仍帶炮船至鎮

七月初一日聞家中門壁盡破器用物件
失去如洗

初二日舜湖孫少襄領砲船十餘艘兵船數十號奉撫軍札到同里守禦自備糧餉號令亦嚴人心稍定

初三日砲船百餘號自周莊來至同里打站索民間柴火是日余至鎮因砲船兵勇滿街未至家中而回

初六日連日官兵砲船陸續過鎮同里巡司舒翰到鎮理事公館在吉利橋表宅局董數人辦理柴火捐及匠工造浮橋以通

旱隊兵行陳鎮葦調往別處是日余至家中門壁打破柴草滿地略料理闕事下午至同里湖橫風大作舟幾覆又迂道行數十里至許庄水柵不開坐待天明

初七日聞官兵攻洞庭東山不守旋被賊蹂躪太湖沿邊鄉村擄掠十餘日民死無算

初八日夾浦大營及吳江城外營俱有賊衝擊官兵戰殺賊甚多

初十日偽監軍鍾志成在大營正法號令

偽軍帥顧人祥捐銀四千五兩贖罪放回
十二日賊衆衝八圻下塘孫家兵打退

十七日李撫軍領兵過鎮紳董三人孫少襄
下船見略問近日情形是日余至鎮夜宿任氏
十八日余回許庄

二十四日太湖十營水師統領李朝斌帶砲船
數百號至同里為久駐計札水營於九里湖
傳喚董事辦理軍柴匠工裁衣等項

二十六日余同家眷自許庄遷回家中

二十八日官兵收復西塘鎮

三十日鎮上兵勇填街塞巷伐樹修船市上
滋鬧聞黎里鎗船兵勇打鈔

八月初一日吳江縣沈公黜舊董四人另派樂
人辦柴火捐一切開銷俱有限制

初三日官兵克復江陰

初六日鎮上店舖十開五六人家漸回各處時
疫流行死者甚多匠作投差幾盡材店
俱闕死人家諸物不備

初十日八圻塘賊時出沒孫家兵屢戰吳
淞江北亦被賊衝鄉民守禦

十二日內人於前月起病似瘡似傷寒日漸
沉重醫藥罔效至是身故不勝哀悼此
逃難較庚申年似覺團聚許庄尚屬安
逸回家後雖有虛驚究在十里之外不料
卅年老伴一旦捨去且時勢危險事三掣
肘驚魂愁思一時文集因題一聯云庚癸
年亂離骨肉三十載貧賤夫妻

十五日連日兵勇買取食物在肆等候市
頭買盡民間惟蔬腐而已

十六日太湖水師五營炮船開行

鎮上起店捐每月約計三千餘千委員
劉日新設局數收

十七日官兵攻五龍橋賊卡及寶帶橋賊
營死傷甚多四五品領隊官有陣亡者
蘇城委齊兩門為崑山常熟未路兩門
閉塞已久官兵近城安營葺門外賊營

尚多官兵開炮賊避城中兵退仍出拒敵盤門為吳江通衢賊營更多官兵炮船不得近城時有鬼子通賊為賊造炮及一切火器勢難即破

十八日八圻近塘一帶賊眾來割稻穗鄉民請兵防禦

十九日捉民夫拆寶帶橋兩砮去廿五砮壓死兵勇五人又令打撈水草開河道通火輪船

二十日各處伐樹修砲船

二十一日官兵捉船擺渡或載樹木

二十六日同里巡司舒公館移于北埭顧宅委員劉同住

二十八日辰刻賊衝下塘孫家兵戰有寡不敵眾之勢南沙時被賊衝

二十九日方尖一帶鄉民避賊牽牛背包者終

三十日調炮船往長生橋助孫家兵葉澤

湖南鄉村數十處賊衆盤踞焚掠鋒
烟焰日起割稻打穀裝載入船同里震
動有刻不能安之勢夜三更聞連珠炮
響人盡逃余領家眷出走至富觀橋
聞壆口賊已搭浮橋將渡幸炮船巡視
已打退矣四更又調炮船數號守南新
葉潭兩湖

九月初一日湖中炮船打仗然賊勢大蔓
延已至長生橋居民逃難者十去八九

初二日湖北官兵湖南賊衆相持不下晡時
東路調到旱隊五百名炮船十餘號

初三日官兵旱隊捉民夫築土城于長生橋
四圍立柵門列鎗砲守禦是日余領家眷
至俞庫村暫避

初四日午賊衝長生橋南路烟頭四五處
初五日大營委員副將唐鳴盛早晚巡壘
彈壓市上兵勇民甚賴之

初八日賊至小葉港龍家港

初九日午賊過朱家柵橋約有千餘孫家兵敗回死者數十人賊已近柵門唐副將策馬至水營調兵接戰賊始退

初十日辰刻官兵與賊水戰湖中炮聲震動賊死甚多獲賊三十九人解吳江有黃包頭賊兇悍異常殺于營前是役也孫家兵有功唐公令公局出錢五百千犒之十一日南沙失守西路火光燭天黃昏市河獲賊船三號有三十餘人內藏火藥欲

放火內應也

十二日上塘打仗追至白龍橋北路官兵亦勝自五龍橋直抵盤門

十四日南沙賊退官兵進剿南路船騎並行夜四更調炮船八十號往長白蕩把守

十五日吳江上塘火輪船兩號砲船二百餘號旱隊數千總統程學超率大兵進剿

獲偽桂王并降賊千餘名賊死無算獲賊炮船二千餘號餘船數百皆有器械

米穀進至盛墩晚調長白蕩炮船仍回九里湖

十六日南路賊盡掃蕩總統回營

二十六日孫家兵調往五龍橋西塘兵調至長生橋駐守捉民夫增築土城開濠溝直至龐山湖邊約二里

十月初三日唐副將禁心捉船是後鄉船漸有至鎮夜直西火光約在橫金地面官兵打洞庭西山獲賊貨物船隻

初七日余自俞庫領家眷回家

十日委員徐致和奉撫軍札至同里辦餉捐租息事頒行章程二十四條每畝照額五成折收以二斗捐餉以六斗撫卹以二成半給業戶租息其餘作局費農民自業田每畝共完二斗八升俱照時價折錢城局有總董同里董事三人局設陸家埭鄭宅各業戶報數造冊令鄉民報數覈對震澤縣萬青選到

任在鎮停泊

十五日橫肩杞港等處逃難船相接南沙施家尖牛毛墩俱被賊衝

二十日官兵會打蘇城三日炮聲不絕鎮上各圩查戶口門牌

二十三日橫金木瀆太湖邊一帶逃難未鎮者踵接

二十五日黎明礮聲不絕下午聞江蘇巡撫李鴻章總統程學超克復蘇城

偽慕王為賊黨自殺獻城投降

二十六日營中賀喜報捷

二十八日蘇城降賊偽衛王等六人邀賞不受節制并欲札營城內其部下賊

尚有數萬撫軍與總統設計佯令受職入城即閉城擒殺遂大殺悍毛及兩

廣安徽賊匪萬餘人其勢方定放出戰馬萬餘婦女數萬降賊數萬撥入

難民廠委員將降人發回原籍以偽府

六處作巡撫藩臬公館

十一月初一日官兵克復無錫

初三日西南砲聲不絕打退橫扇柘港等處獲賊數百

初七日餉捐租息局設五櫃分收另一櫃專收自業田蕩每櫃司事六七人由單收票司事十餘人內設總櫃委員董事經理隨收隨解租息五日一期業戶至櫃出收領給發石米折價三千八百又有書役差船數十人

初十日吳江三里橋至七星橋札水旱運營連日兵勇賣衣服器用者滿街巷皆蘇城物也又有米穀等貨市上繁盛有人自蘇城回見偽府在婁門內僭侈崇麗極其壯觀內有園本吳園改造役民匠數千而成偽府幾處皆同城上雉堞填平搭廊棚蓋瓦以蔽風雨較舊時高三三尺閭門外至山塘街店舖相接餘多荒涼城內文廟學宮祠堂及一切寺觀菴院大

半拆毀所存者亦空殿幾間竝無神像
衙門公廨亦拆毀殆盡城外更不待言
虎邱惟賸一壘吳江亦然惟塔尚在下
半座已破損所留碑記皆建自齊梁
或唐宋近代惟脩葺而已從未有蕩盡
如斯者真數千年之奇劫也

湖州賊出城擄掠居民避難未鎮者甚
多祖屋數間幾姓合住俱以半年或三
箇月為期

十一日撫卹局發米大口一斗作三日糧小口
減半預給票清查造冊點名約計二千
餘口難民有鄉土可回者給憑資遣董
事三人司事六七十人

二十日營中各處上匾頌功長生橋勳
字營調往西塘兵勇投船

二十四日官兵克復平望先是湖州賊聞平
望危急添賊拒守官兵力攻死傷甚多
賊亦死千餘

二十五日官兵打黎里賊衆拒守三日不破
至夜忽有神火長數里自湖蕩中來賊
望見以為官兵大至放火西竄遂復黎里
連日市上貿易繁盛別處避難未鎮者
雲集較之六月至九月間如別開境界
亂後情形真出人意也

二十六日吳江開字營兵調往王江涇札營
二十七日官兵過境捉船打嘉善

十二月初三日橫扇杞港一帶仍有賊衝逃

難者更多

初十日過路兵船拆沿鄉民房長繹路鄉
民鬪毆有被斫傷者

十一日太湖十營水師統領李朝斌陞署
江蘇提督定行轅于北埭嚴宅造南閣
照牆是日起岸協鎮唐鳴盛亦移公館
於西車滙嚴宅

二十四日餉捐租息局停收統計業田收數
不及什四自業田蕩約收什七同里所屬

惟南路一帶夏秋之間遭賊蹂躪餘皆
成熟所以遲滯者因兵勇提船不敢至鎮
又民情頗頑藉口延宕周莊局收什之八
蘆墟局亦彷彿

二十七日戌時立春而余所見民間通書
及萬年書俱二十八日戌時立春想誤
刊也立春日自朝至晚晴和南風上元
轉運第一日而能得如此氣象可以卜
天意矣

後序

紀畧者何倦圃野老紀變之畧也庚癸
者何紀變之始終也紀變宜何畧乎爾
詳則詳之略則略之不能皆詳故略也略
之乃所以詳之也其略之所以詳之奈何野
老里人也所見惟里中事故書年書月
書日書時畧而已覺其詳也里雖一隅
北至蘇南達嘉興折而西為湖州其東
則沿海諸郡邑近或百里遠或千里茲

數年間饑饉離流戎馬倥傯盜賊之
出沒誅討之遲速先後以及忠臣義士之捐軀
烈女時人之行事常留天地炳若日星
誠當世得失之林也不可以不紀然而耳
目懸絕傳聞異詞其勢固有不得其
詳者矣不得其詳宜定其略詳以傳作略乃
所以詳之也嗟乎吳人詳吳則紀吳越
人詳越則紀越推之楚人詳楚則紀楚
晉人詳晉則紀晉天下雖大猶是也

惡在其為畧

西不詳也且有不詳也不勝其詳者矣

于是采輯見聞折衷疑信約其次第

為唐史紀畧二卷歲諫草堂備觀覽

馬甲子八月倦園野老書

